31997R1713

REGULAMENTUL (CE) NR. 1713/97 AL COMISIEI
din 3 septembrie 1997
de derogare de la Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 privind definirea conceptului de produse originare utilizat în programul de preferințe generalizate de luare în calcul a situației speciale din Laos pentru anumite exporturi textile în Comunitate

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar [1], astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 82/97 al Parlamentului European și al Consiliului [2], în special articolul 249,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 [3], astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1427/97 [4] de stabilire a dispozițiilor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar, în special articolul 76,

întrucât, prin Regulamentul (CE) nr. 3281/94 al Consiliului din 19 decembrie 1994 de aplicare a unui program de preferințe tarifare generalizate pe o perioadă de 4 ani (1995–1998) pentru anumite produse industriale de origine din țări în curs de dezvoltare [5], astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 998/97 al Comisiei [6], Comunitatea a acordat astfel de preferințe Laosului;

întrucât articolul 67 și următoarele din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 stabilesc definirea conceptului de produse originare ce urmează să fie utilizat în sensul preferințelor tarifare generalizate; întrucât articolul 76 din regulament conține totuși derogări de la respectivele dispoziții în favoarea celor mai puțin dezvoltate țări beneficiare de PSB, care înaintează o cerere corespunzătoare în acest sens Comunității;

întrucât guvernul din Laos a solicitat o asemenea derogare privind anumite produse textile; întrucât, la cererea Comunității, Laos a pus la dispoziție informațiile economice suplimentare necesare;

întrucât cererea înaintată de Laos corespunde cerințelor articolului 76; întrucât, în special, introducerea condițiilor cantitative (anuale) reflectând capacitatea pieței comunitare de absorbție a produselor din Laos, capacitatea de export a Laosului și fluxul comercial real înregistrat este în măsură să prevină prejudicierea ramurilor corespunzătoare ale industriei comunitare;

întrucât, pentru a încuraja cooperarea regională între țările beneficiare, este de dorit să se prevadă ca materia primă ce urmează să fie utilizată în contextul acestei derogări în Laos să provină din țări aparținând Asociației Națiunilor din Asia de Sud-Est (ASEAN) (cu excepția Myanmar), Asociației Asiei de Sud pentru Cooperare Regională (SAARC) sau Convenției de la Lomé;

întrucât orice cerere de a extinde aplicarea derogării peste cantitățile stabilite trebuie analizată în consultare cu autoritățile din Laos;

întrucât derogarea nu poate fi în nici un caz aplicată după data de 31 decembrie 1998, atunci când expiră programul actual de preferințe tarifare generalizate pentru produsele industriale;

întrucât măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului Vamal (Departamentul pentru proveniență),

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Prin derogare de la articolul 67 și următoarele din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93, produsele înscrise în anexa prezentului regulament care sunt fabricate în Laos din țesături (articole țesute) sau din fire textile (articole tricotate) importate de această țară și provenind din țările aparținând Asociației Națiunilor din Asia de Sud-Est (ASEAN) (cu excepția Myanmar), Asociației Asiei de Sud pentru Cooperare Regională (SAARC) sau Convenției de la Lomé sunt considerate ca provenind din Laos în conformitate cu dispozițiile de mai jos.

---

[1] JO L 302, 19.10.1992, p. 1.
[2] JO L 17, 21.1.1997, p. 1.
[3] JO L 253, 11.10.1993, p. 1.
[4] JO L 196, 24.7.1997, p. 31.
[5] JO L 348, 31.12.1994, p. 1.
[6] JO L 144, 4.6.1997, p. 13.

(2) În sensul alineatului (1), produsele sunt considerate ca provenind din ASEAN sau SAARC atunci când sunt obținute în aceste țări, potrivit normelor de proveniență prevăzute în Regulamentul (CEE) nr. 2454/93, sau ca provenind din țările beneficiare ale Convenției de la Lomé, atunci când sunt obținute în aceste țări, potrivit normelor de proveniență prevăzute în Protocolul nr. 1 al celei de-a patra Convenții ACP-CEE [1].

(3) Autoritățile competente din Laos se angajează să ia toate măsurile necesare pentru a asigura conformitatea cu dispozițiile alineatului (2).

Articolul 2

Derogarea prevăzută la articolul 1 se aplică produselor importate de Comunitate din Laos, în perioada 1 august 1997–31 decembrie 1998, în limita cantităților anuale înscrise în anexă pentru fiecare produs.

Articolul 3

Cantitățile menționate la articolul 2 sunt administrate de Comisie, care poate lua orice măsuri administrative adecvate pentru a asigura eficiența administrării lor.

În cazul în care un importator prezintă o declarație de punere în liberă circulație într-un stat membru solicitând să beneficieze de dispozițiile prezentului regulament și declarația este acceptată de autoritățile vamale, respectivul stat membru înștiințează Comisia și alocă o sumă corespunzătoare cererii sale.

Cererile de alocare care indică data la care au fost acceptate declarațiile sunt trimise de îndată Comisiei.

Alocările sunt acordate de Comisie în funcție de data la care autoritățile vamale ale statului membru în cauză au acceptat declarația de punere în liberă circulație, în măsura în care fondurile disponibile o permit.

În cazul în care un stat membru nu folosește suma alocată, el o rambursează de îndată, pentru cantitatea corespunzătoare.

În cazul în care sumele solicitate depășesc soldul disponibil cantității în cauză, soldul este alocat solicitanților *pro rata*. Comisia informează statele membre despre alocările făcute.

Fiecare stat membru se asigură că importatorii produselor în discuție au acces permanent și nediscriminatoriu la cantitățile respective, atât timp cât fondurile alocate cantității respective o permit.

Articolul 4

Atunci când alocările de la articolul 3 ajung la 80 % din cantitățile indicate în anexă, Comisia, în consultare cu autoritățile din Laos, analizează oportunitatea de a extinde aplicarea derogării peste limita acelor cantități.

Articolul 5

Următorul text se completează în caseta 4 a formularului tip A pentru certificatele de proveniență emise în conformitate cu prezentul regulament:

„Derogare – Regulamentul (CE) nr. 1713/97”

Articolul 6

În cazul unor neclarități, statele membre pot solicita un exemplar al documentului care certifică originea materialelor utilizate în Laos prin această derogare. O astfel de solicitare poate fi făcută la momentul punerii în liberă circulație a mărfurilor ce beneficiază de dispozițiile prezentului regulament sau în cadrul cooperării administrative stabilite prin articolul 94 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93.

Articolul 7

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Se aplică de la 1 august 1997.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 3 septembrie 1997.

Pentru Comisie

Mario MONTI

Membru al Comisiei

[1] JO L 229, 17.8.1991, p. 1.

ANEXĂ

Comanda nr.	Categoria textilă	Nomenclatura Combinată	Descrierea mărfurilor	Cantitate (1.1 – 31.12)
09.8001	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Cămăși, tricouri, bluze și pulovere ușoare, cu guler, tip sport sau la baza gâtului (altele decât cele din lână sau păr moale de animal), vestoane și alte asemenea, tricotate sau croșetate	2 130 748 bucăți
09.8002	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Jerseuri, pulovere, pulovere fără guler, veste, bluze cu jachetă, veste cu mâneci lungi tip „cardigan”, jachete de noapte și bluze (altele decât jachete și bluzoane sport), hanorace, impermeabile, bluzoane și alte asemenea, tricotate sau croșetate	1 094 326 bucăți
09.8003	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Pantaloni scurți țesuți, pentru bărbați sau băieți, șorturi, altele decât pentru baie, și pantaloni (inclusiv marinărești); pantaloni sau pantaloni marinărești din lână, bumbac sau fibre sintetice pentru femei sau fete; pantaloni de trening cu căptușeală, altele decât cele din categoriile 16 sau 29, din bumbac sau fibre sintetice	2 594 821 bucăți
09.8004	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Bluze, cămăși și bluze tip cămașă, indiferent dacă sunt sau nu croșetate sau tricotate, din lână, bumbac sau fibre sintetice, pentru femei și fete	199 378 bucăți
09.8005	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Cămăși pentru bărbați sau băieți, altele decât tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre sintetice	254 998 bucăți

Comanda nr.	Categoria textilă	Nomenclatura Combinată	Descrierea mărfurilor	Cantitate (1.1 – 31.12)
09.8006	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Mănuși, mănuși cu un deget sau întregi, tricotate sau croșetate	1 100 perechi
09.8007	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Ciorapi-chilot și dresuri, ciorapi, șosete, șosete scurte, șosete lungi și alte asemenea, tricotate sau croșetate, altele decât pentru copii, inclusiv ciorapi pentru varice, altele decât produsele din categoria 70	1 100 perechi
09.8008	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Indispensabili și chiloți pentru bărbați sau băieți, slipuri și chiloți pentru femei sau fete, tricotați sau croșetați, din lână, bumbac sau din fibre sintetice	10 208 bucăți
09.8009	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Paltoane din țesătură pentru bărbați sau băieți, impermeabile și alte haine, pelerine și mantale cu glugă, din lână, bumbac sau fibre sintetice (altele decât cele din categoria 21)	40 853 bucăți
09.8010	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Paltoane din țesătură pentru femei sau fete, impermeabile și alte haine, pelerine și mantale cu glugă; jachete și bluzoane, din lână, bumbac sau fibre sintetice (altele decât scurte cu glugă din categoria 21)	48 091 bucăți
09.8011	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Costume și compleuri pentru bărbați sau băieți, dar nu tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre sintetice, exclusiv costume de schi; treninguri căptușite pentru bărbați sau băieți, cu jachetă din același material, din bumbac sau fibre sintetice	85 532 bucăți
09.8012	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Jachete sau bluzoane pentru bărbați sau băieți, dar nu tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre sintetice	18 998 bucăți

Comanda nr.	Categoria textilă	Nomenclatura Combinată	Descrierea mărfurilor	Cantitate (1.1 – 31.12)
09.8013	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00	Veste fără mâneci sau alte veste pentru bărbați sau băieți, indispensabili, chiloți, cămăși de noapte, pijamale, halate de baie, halate de casă și alte articole similare, altele decât tricotate sau crosetate.	4,4 tone
		6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Veste fără mâneci sau alte veste, combinezoane, jupoane, chiloți, cămăși de noapte, pijamale, neglijeuri, halate de baie, capoate și articole similare pentru femei sau fete, altele decât tricotate sau crosetate	
09.8014	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Scurte cu glugă; hanorace, bluzoane sport, veste și alte asemenea, altele decât tricotate și crosetate, din lână, bumbac sau fibre sintetice; bluze de trening cu căptușeală, altele decât cele din categoriile 16 sau 29, din bumbac sau fibre sintetice	815 296 bucăți
09.8015	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00	Cămăși de noapte, pijamale, halate de baie, halate de casă și articole similare pentru bărbați sau băieți, tricotate sau crosetate	53 730 bucăți
		6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Cămăși de noapte, pijamale, neglijeuri, halate de baie, capoate și articole similare pentru femei sau fete, tricotate sau crosetate	

Comanda nr.	Categoria textilă	Nomenclatura Combinată	Descrierea mărfurilor	Cantitate (1.1 – 31.12)
09.8016	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Rochii din lână, bumbac sau fibre sintetice, pentru femei sau fete	42 919 bucăți
09.8017	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Fuste, inclusiv fuste-pantalon, pentru femei sau fete	22 542 bucăți
09.8018	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Pantaloni, salopete cu pieptar și bretele, pantaloni și șorturi (altele decât de baie), tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre sintetice	313 247 bucăți
09.8019	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Costume și compleuri pentru femei sau fete, altele decât tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre sintetice, exclusiv costume de schi; treninguri cu căptușeală, cu jachetă din același material, pentru femei sau fete, din bumbac sau fibre sintetice	17 794 bucăți
09.8020	31	6212 10 00	Sutiene din țesături, tricotate sau croșetate	1 100 bucăți
09.8021	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Accesorii și articole de îmbrăcăminte, exclusiv mănuși, mănuși cu un deget și mănuși întregi din categoriile 10 și 87, și ciorapi, șosete scurte sau șosete lungi pentru copii, dar nu tricotate sau croșetate, din categoria 88	44 tone
09.8022	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Chiloți și jupoane, tricotate sau croșetate, pentru femei sau fete	1 100 bucăți

Comanda nr.	Categoria textilă	Nomenclatura Combinată	Descrierea mărfurilor	Cantitate (1.1 – 31.12)
09.8023	72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Costume de baie, din lână, bumbac sau fibre sintetice	8 620 bucăți
09.8024	73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Treninguri din țesături, tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre sintetice	67 810 bucăți
09.8025	74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Costume și compleuri pentru femei sau fete, tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre sintetice, exclusiv costume de schi	11 366 bucăți
09.8026	75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Costume și compleuri pentru bărbați sau băieți, tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre sintetice, exclusiv costume de schi	1 100 bucăți
09.8027	76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Îmbrăcăminte bărbătească de lucru în industrie sau în alte ocupații, altele decât tricotate sau croșetate	6,6 tone
		6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Șorțuri, combinezoane din pânză groasă pentru femei sau fete și alte articole pentru lucru în industrie sau pentru alte ocupații, altele decât cele tricotate sau croșetate	

Comanda nr.	Categoria textilă	Nomenclatura Combinată	Descrierea mărfurilor	Cantitate (1.1 – 31.12)
09.8028	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Articole de îmbrăcăminte, altele decât tricotate sau croșetate, exclusiv articolele de îmbrăcăminte din categoriile 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 și 77	111,1 tone
09.8029	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Paltoane, jachete, bluzoane sport și alte articole de îmbrăcăminte, inclusiv costume de schi, tricotate sau croșetate, exclusiv articolele de îmbrăcăminte din categoriile 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 și 75	7,7 tone
09.8030	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri și alte asemenea, din lână, bumbac sau fibre sintetice, dar nu tricotate sau croșetate	1,1 tone
09.8031	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Corsete, centuri-corset, portjartiere, bretele, cingători, jartiere și alte articole din această categorie, precum și părți ale acestora, indiferent dacă sunt sau nu tricotate ori croșetate	1 100 bucăți
09.8032	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Bluze și pulovere pentru femei sau fete, tricotate sau croșetate, din fire de mătase sau resturi de mătase	1,1 tone

Comanda nr.	Categoria textilă	Nomenclatura Combinată	Descrierea mărfurilor	Cantitate (1.1 – 31.12)
09.8033	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Articole de îmbrăcăminte, tricotate sau croșetate, altele decât cele cuprinse în categoriile 1–123 și în categoria 156	1,1 tone
09.8034	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Rochii, bluze și bluze tip cămașă, dar nu tricotate sau croșetate, din fire de mătase sau resturi de mătase Șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri și alte asemenea, dar nu tricotate sau croșetate, din fire de mătase sau resturi de mătase Cravate papioane și fulare-cravată, din mătase sau resturi de mătase	1,1 tone
09.8035	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Articole de îmbrăcăminte, dar nu tricotate sau croșetate, altele decât cele din categoriile 1–123 și din categoria 159	1,1 tone